

180 ans de la Société pour la protection des souvenirs et tombeaux historiques polonais en France



180 ans DE LA SOCIÉTÉ POUR LA PROTECTION DES SOUVENIRS ET TOMBEAUX HISTORIQUES POLONAIS EN FRANCE

*Sous le Haut Patronage
de Monsieur Piotr GLIŃSKI,
ministre polonais de la Culture
et du Patrimoine national*

COLLOQUE

Jeudi 20 septembre 2018

Bibliothèque Polonaise
6, quai d'Orléans, 75004 Paris

Ambassade de Pologne
Soirée hommage à la Grande Emigration
Polonaise en France, sur invitation spéciale

Vendredi 21 septembre 2018

Académie Polonaise des Sciences,
Centre Scientifique
74, rue Lauriston, 75016 Paris

Tombeau de Ksawery GAŁĘŻOWSKI (1832-1907)
Œuvre de Cyprian GODEBSKI (1866)
photographie Hanna Zaworonko-Olejniczak

EXPOSITION

180 ans de La Société Pour La Protection des Souvenirs
et Tombeaux Historiques Polonais en France
Hanna Zaworonko-Olejniczak



Ambassade
de la République de Pologne
en France

Jeudi 20 septembre 2018 (en français)
Bibliothèque Polonaise, 6, quai d'Orléans, 75004 Paris

9h30 – Mot d'accueil de **C. Pierre ZALESKI** Président de la SHLP. Directeur de la BPP

9h45 – Mot d'accueil de **Barbara KŁOSOWICZ-KRZYWICKA** Présidente de la Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France.

- Président de séance – **Daniel TOLLET** Ingénieur de recherche honoraire à l'Université Paris-Sorbonne.

10h00 – **Antoinette LE NORMAND-ROMAIN** Conservateur général honoraire du Patrimoine. *Y a-t-il une identité polonaise dans la sculpture funéraire ?*

10h20 – **Christian CHARLET** Ancien conservateur du cimetière du Père-Lachaise. *Protection et conservation du patrimoine funéraire : application aux monuments funéraires polonais 2004-2007*

10h40 – **Hugues DE BAZELAIRE** Conservateur et restaurateur d'œuvres d'art. *Rénovation de la chapelle Potocka au cimetière de Montmartre*

11h00 – Discussion et pause café

11h30 – **Stéphanie SAUGET** Professeur à l'Université de Tours. *L'apparition des monuments et des concessions perpétuelles dans les cimetières parisiens au début du XIX^e siècle*

11h50 – **Maryla LAURENT** Professeur à l'Université de Lille. *Ce que disent les cimetières quand le langage s'étale au-delà de la parole énonciative*

12h10 – **Monika SALMON** Maître de conférences à l'Université de Lille. *La mémoire des cimetières : une lecture anthropologique de la présence polonaise dans les cimetières des anciennes cités minières des Hauts-de-France*

13h00 – Pause déjeuner

- Président de séance – **Maryla LAURENT**

14h00 – **François FOSSIER** Professeur émérite à l'Université de Lyon. *Les rites funéraires en Occident*

14h40 – **Barbara KŁOSOWICZ-KRZYWICKA** *180 ans de protection des tombeaux polonais en France.*

15h00 – **Maria VAYSSADE** Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France. *La Grande Émigration dans un petit département*

15h20 – **Gabriel GARÇON** Professeur à l'Université de Lille. *Monuments dans la région du Nord liés à la participation des Polonais aux deux guerres mondiales*

15h40 – **Abdelhamid DRIRA** Chercheur-doctorant à la Sorbonne. *Albert de Biberstein Kazimirski : un grand orientaliste oublié*

16h00 – **Piotr DASZKIEWICZ** Professeur à l'UMS Patrimoine Naturel, Agence Française pour la Biodiversité. *Quelques souvenirs de naturalistes polonais à Paris*

18:30 – Soirée hommage à la Grande Emigration Polonaise en France à l'Ambassade de la République de Pologne sur invitation spéciale de **S.E. Tomasz MŁYNARSKI**, Ambassadeur de la République de Pologne en France.

Vendredi 21 septembre 2018 (en polonais)

Académie Polonaise des Sciences, Centre Scientifique, 74, rue Lauriston, 75016 Paris

9h30 – Mot d'accueil de **Maciej FORYCKI** Directeur du Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris.

9h45 – Mot d'accueil de **Dariusz KUŹMINA** Professeur à l'Université de Varsovie. Département du journalisme, de l'informatique et de la bibliologie

- Président de séance **Maciej FORYCKI**

10h00 – **Iwona PUGACEWICZ** Professeur à l'Université de Varsovie. *Emigracyjny ceremonial pogrzebowy jako patriotyczna manifestacja na rzecz utrzymania polskiej tożsamości (Les cérémonies funéraires de l'émigration comme manifestation pour le maintien de l'identité polonaise)*

10h20 – **Anna KAMLER** Professeur à l'Université de Varsovie. *Szlacheckie tradycje pogrzebowe w XVI-XVIII wieku (Les traditions funéraires de la noblesse polonaise du XVI^e au XVIII^e siècle)*

10h40 – **Janusz PEZDA** Professeur à l'Université Jagellonne de Cracovie. *Pielgrzymki do Montmorency (Les pèlerinages à Montmorency)*

11h00 – Dyskusja i przerwa na kawę. *(Discussion et pause café)*

11h30 – **Dariusz KUŹMINA** *Wirtualne Muzeum Polonii i Polonijna Biblioteka Cyfrowa (Le Musée Virtuel et la Bibliothèque Numérique de la Pologne)*

11h50 – **Andrzej BIERNAT** Institut Historique de l'Université de Varsovie. *Mur Pamięci na cmentarzu w Montmorency (Le Mur du Souvenir au cimetière de Montmorency)*

12h10 – **Stawomir GÓRZYŃSKI** Professeur à l'Université d'Opole, Président de la Société Héraldique Polonaise. *Konserwacje nagrobków polskich w świetle sprawozdań rocznych z działalności TOZ (Rapports annuels de la Société pour la Protection des Tombeaux comme source d'information sur l'entretien des sépultures polonaises)*

12h30 – **Janusz SMAZA** Professeur à l'Académie des Beaux-Arts de Varsovie. *Renowacje grobów zbiorowych na cmentarzu Montmartre w 1995 r. (La restauration des sépultures communes au cimetière de Montmartre en 1995)*

13h00 – Przerwa obiadowa (*Pause déjeuner*)

- Président de séance **Dariusz KUŹMINA**

14h30 – **Robert KOTOWSKI** Directeur du Musée National de Kielce. *Twórcy polskich pomników nagrobnych (Les auteurs des monuments funéraires polonais)*

14h50 – **Grażyna WRONA** Professeur à l'Université Pédagogique de Cracovie. *Na straży grobów polskich. Pamięć i opieka nad miejscami spoczynku Polaków w świetle prasy emigracyjnej (La sauvegarde des tombeaux polonais. La mémoire et la protection des sépultures polonaises vues par la presse de l'émigration)*

15h10 – **Lidia MICHALSKA-BRACHA** Professeur à l'Université de Kielce. *Agaton Giller wobec ochrony polskiego dziedzictwa narodowego na Emigracji (Le rôle d'Agaton Giller dans la protection du patrimoine national de l'émigration)*

15h30 – **Dorota PIETRZKIEWICZ** Maître de conférences à l'Université de Varsovie. *Edward Pomian-Pożerski – naukowiec i społecznik (Edward Pomian-Pożerski – chercheur et militant)*

15h50 – **Katarzyna SEROKA** Maître de conférences à l'Université de Varsovie. *Nabożeństwa wieczyste w kolegiacie w Montmorency (Le service funèbre annuel à la Collégiale de Montmorency)*

16h10 – **Daniel BRZESZCZ** Maître de conférences à l'Académie Polonais des Sciences. *Żałoba w powstaniu styczniowym (Le deuil lors de l'insurrection de janvier 1863)*

16h30 Dyskusja i podsumowanie (*Discussion et clôture du colloque*)